

и ннѣ ли чописесъ третѣи тыся
щи вторая ста лѣтъ дѣла
ннѣ. стръ рѣзъ. Бысть же
то на оуби ѿпопѣ ѿ
вровѣнне, побѣлѣхъ рускихъ
въ лѣта кѣмъ, погронографъ,
же въ лѣта, вѣвъ. рѣнъ егда
же съ нѣмъ ѿрождество
своего пачи сѣтъ лѣтъ,
роднѣ три сыны: сѣма, ха
ма нѣафета, и прилѣпаше
покседнѣннѣ дѣланію ковче
га, и проповѣди показаніа.
третѣе и тысящи третѣаго (стръ)
ста лѣтъ дѣла ннѣ. (сѣ)
попѣнно мѣ годъ приелѣннѣ
вшѣа, и совершившѣа ков
чегѣ, ннѣ: (и въ нѣе нѣе)
а



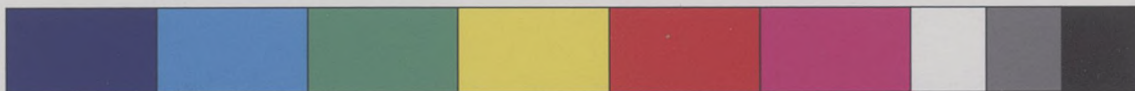
ВЗКОВЧЕГЪ **З**А СЕДМЬ ДНЕИ
ПРЕД ПОТОПОМЪ **В**ЗШЕСТАГО
НОЕ, ЖЕ ПЕРВОЕ ЛѢТО ЖИТИИ
НШЕВЛ АПРѢЛА МЦА, ВЪ
ДЕНЬ, (ИНЫИ ВЪ ЗІ ДЕНЬ)
ГЛЮТЪ, **И**И: **Е**СТЬ ЖЕ
ПОТОПЪ ПОВІБЛѢХЪ РЪСКИХЪ
ВЪ ЛѢТО ХРЪГ, ПОХРОНОГРАФА
ХЪ ЖЕ ВЪ ЛѢТО ВЪСМГ: (ПО
РЪМСКОМУ ЖЕ ЧИСЛЕНІЮ,
ПОТОПЪ ВЪСЧЪ ВЪ ЛѢТО ХХІІС)
ИХРОНОГРАХЫ РЪСКІИ, ИКЕЛІІА
МНІЕА ЧЕТІА, АПРѢЛА ВЪ
ІС ДЕНЬ, ВЪ ЖИТИИ СТАГО
СТЕФАНЯ ПЕРМСКАГО, ЛН
ХОН **В**Ы: **И** БЫВШУ ДОЖДЮ
И ДНЕИ, И М НОЩЕН ДОЖДЮ
ЖЕ ПАПРЫ ВОДА ЛИЦЕ ВЕСА

В-27636



ЗЕМО
НАДЕ
ВОДА
ГОРА
ПОТО
ДНИ
ВЪЗ
РАВА
ГОРА
МЕНІ
(ВЪ
ІАВНО
ЛАН
ДОДЕ
ВЫСТ
ЧЕЗІ
НИНА
ОЖР
(НОНЕС)

2
Земли и прогнѣнъ вса: пачѣ
надѣсѣтъ во лѣктенъ баше
вѣдѣи надъ пребысочашнми
горами. **СТР** **С**: Бѣсть же
потоу нѣмъ вса земли
днѣи **РН** **Ж**: **П**оманѣ бо нѣсѣ
вѣтъ нѣсѣмъ снѣмъ вѣко
равнѣ: нѣсѣмъ ковчѣгъ на
горахъ араратскихъ во ар
меніи, септемвриа мѣся
въ кѣдѣ днѣи: о бѣче нѣсѣ
нѣсѣмъ вса земли, нѣмъ
лѣющнмъ поманѣ вѣдѣи
дѣдѣ нѣмъ мѣся **Ж**: **П**ре
бѣсть еще нѣсѣ вѣко
чѣзѣ, нѣдѣи снѣи по верше
нныа: мѣся же марта въ днѣи
нѣсѣ нѣсѣ покровъ ковчѣгъ
(но нѣсѣ хождаше до прѣла же мѣся **Ж** днѣи)
Б



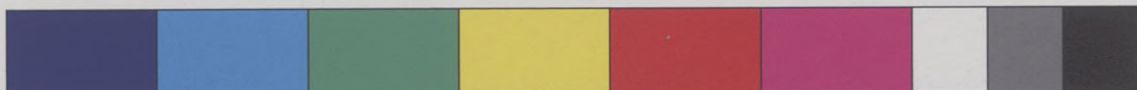
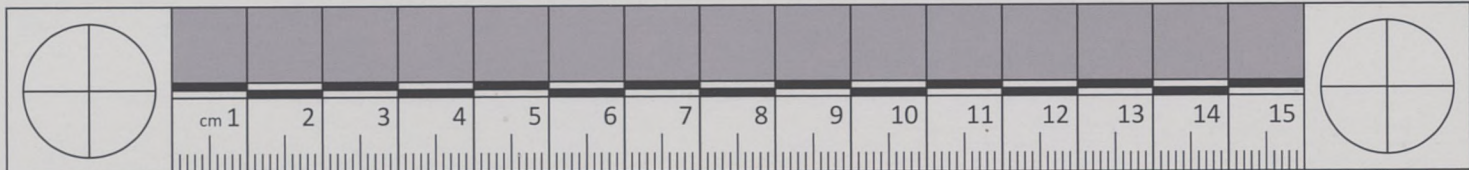


и нѣмѣхъ ѿстаишася, и рече
 тои тысящи лѣтъ, и сѣ
 лѣтъ двѣдѣи; стра^{хъ} бо
 болю полезны сѣхъ чело^{вѣ}
 цы праведныи градо^{мъ}
 мѣ страна^{мъ} и царствѣмъ,
 и болю великимѣ безъ правед^н
 ныи чѣмъ вѣдѣмъ подлежѣ^{тъ}
 тѣ градо^{мъ}, страны и царства.
 Полезны сѣхъ праведныи че^л
 ловѣи чѣмъ, и дѣ же онѣ
 житѣльствѣхъ, полезны же
 сѣхъ: о^{во} житѣмъ и сло^в
 комъ, о^{во} же молѣтвами
 стра^{хъ} бо. Полезны сѣхъ пра^в
 веднии и молѣтвами сво^и
 имъ, многа бо по^{мо}щѣ^{ств}
 имъ, и мѣ же со^бере

СВЯ
 ЮЧ
 ЯМЕ
 ДА
 МО
 РАЖ
 ПЕР
 ВЪ
 ТЯ
 ТА
 ЧЕС
 МА
 ЛА
 МО
 ЖЕ
 СТ
 НЫ
 ПЫ

сывають: понеже сохрани³
ють и хъ оубо^{хъ} и ссоль,
иже гнѣвомъ бжнмъ на
дѣла, или поидесячючсѣ на
люди, согрѣшныа и раз
рабнѣшыа бга. **стра** **оа:**
Горе же градъ и странѣ,
въ немъ же ни единого оубо
и тѣмъ праведникъ, бнзъ во
тамоу разореніи и пагубѣ
человѣ оубо^{хъ} естъ, сего
ма: догдѣ въ та вѣше и
ла, донесѣ же въ вѣн
ломъ праведнын, и зшеди
же томъ конъ, погнѣе въ
странѣ оила. оиднѣмъ
нынѣ^{хъ} времѣнъ дѣю
чимъ бранемъ, разоренію

г

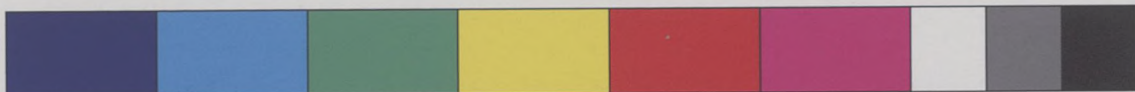


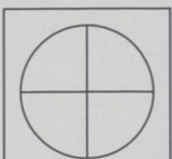


градѣвъ, странѣ, супросто
шею, междоусобнымъ ра
чемъ, многѣхъ воровъ и зло
и безчисленнымъ повсюду
вѣдѣмъ: кѣмъ сѣхъ вна
та ѣго оумалишаяся прав
дныи:

бн
ше
можно
оукази
то кав
лнн
пнше
медіола
книга
соянна
выносі
тинка
братъ
наша
нстощен
же коз
что нл
нуды
точію

4
Бинисано изъцвѣтница
христіаномъ ~~свѣтлицъ~~ невоз
можно ~~ни~~ продать, ради
обязаннаго числа свѣтнанаго.
что каково же должны въ то время
жизни христіане; слыши: ѿ семиз
писецъ свѣтъ амвросіи ~~книга~~
медіоланскіи ~~свѣтъ~~ гла. амвросіа
книга зъ толкованіе на ѿкровеніе
свѣтъ бѣслова глава 12. на поле
выноса сѣе выписано изъцвѣ
тница старца свѣтнанаго
братъ перевелъ сѣе свѣтнанаго
на нѣмцѣ ~~языкъ~~. ~~И~~ бо доуказоваго
нѣстоженіа привелъ что нѣсто
же возмозетъ ѿкрыто вѣднать
что или продать ~~ѿна~~
нѣжды належаща христіаномъ,
точію сзпоційю бѣолюбивыхъ



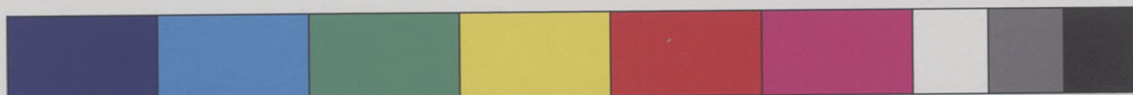
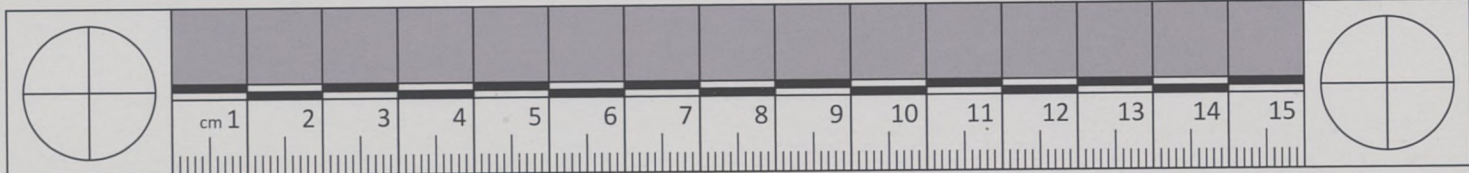


мѣшенъ еще носатыхъ и мѣзвѣ
ра, помогла вѣрнымъ тогда
скрывшимся поѣзѣ; дозрѣ
амвросіа. и зсего ясно видно что
точно самимъ хртїаномъ нево
зможно купитъ и продать. а снпо
мощію егѣиенскихъ мѣшенъ,
могущъ купитъ и продать: и менно
чрезъ тѣхъ конъ еще носатъ и мѣ
сѣра. хртїане съ таковыхъ
едѣтъ довольствоваться.
и сего видно. что аще дан но
сатъ и мѣ сѣра на себѣ, то
явѣ чрезъ него и покупаютъ. хртї
аномъ сѣе писаніе не запрещаетъ
съ таковыхъ людей и испли помо
щѣ поучагн. согласно сего сѣи
годинъ бѣслова во сѣкроуеніи

скоемъ
и извер
законо
ритъ
земля
своа, и
зми и
и извер
законо
гѣтъ
мѣ и
стнича
ѡловѣ
бодѣ
мѣшенъ
различ
нано
земля

5
своемъ снѣ тѣ. ^ииокалѣ. ^{за}за. ^{свѣ}свѣ
И изверже оуѣзъ изверже своихъ
законоу вору ꙗко рекъ, да сѣю сотко
ригъ, рѣкою похиренною. и по томъ
земля же, и сѣверзе земля оуѣзъ
своа, и по томъ рѣкъ юте изверже
сми и изверже своихъ. ^ииокалѣ.
И изверже оуѣзъ изверже своихъ
законоу вору ꙗко рекъ, въ жакер
глетъ и рѣки въ мѣстѣ непроходн
маа и безводная. ^ииокалѣ. ^ииокалѣ.
стича, и изверже своихъ ꙗко
сѣверленіа своего за нею мѣстъ
воръ ꙗко рекъ, сиречь въ зѣмляхъ
мѣжъ, и и лѣвѣхъ сѣверъ, и и
различныхъ и сѣверенъ, множество
наю и изверже ꙗко да похиреннѣю,
земля же глетъ по маже еи: и и

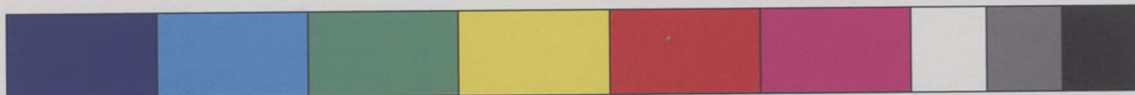
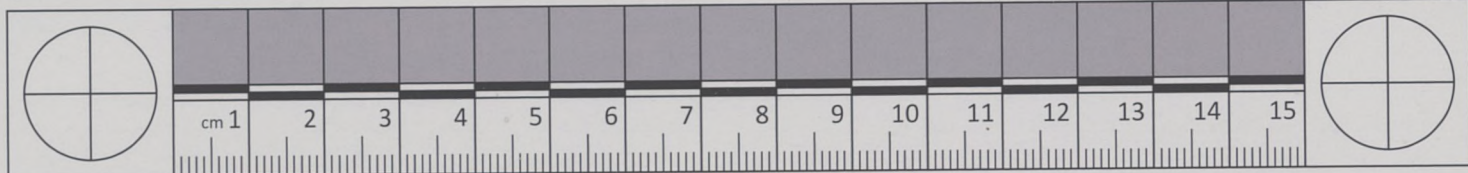
ѣ



долготю поти, и безкордїемъ нех
хотоу стремленїе лѣхвѣхъ оуде
рѣшѣн, и рѣшѣнъ ѿисхѣшѣн
сего ради поглощающн. дозѣ апѣкамъ.
поскѣдѣтельствѣ сѣлаго іованна егѣо
лова, и андреа кесарїнскаго іасно
видно. что црѣкви хѣонъ бѣдетъ
иземля раздѣмля сирѣчь егѣоу
внѣшѣ мѣжнъ помѣчѣ, іонъ антн
хрїстовѣ рѣшѣн, сирѣчь, повѣленїа
егѣо поглотн, сирѣчь принѣли какѣ
исказано, сего ради поглощающн, сирѣ
чь ради помощн и извѣститн ѿисхѣ
шенїа антнхрїстова, сего ради копо
щающн, и црѣкви хрѣтовѣи помогающн.
какѣ исказано что помѣже земля
мѣне, сирѣчь хрѣтіаномъ. итакѣ
сѣлаго амѣросїа согласно со сѣлїмъ

андреа
снѣ
хрѣтіан
еще но
и нѣ
волѣ
лошѣ
ѿисхѣ
быше
мѣне
ла по
лнѣхъ
вн хрѣ
антнх
и число
ахрѣтіа
подчн
числа

6
Андреемъ кесаринскимъ, протодьякомъ
снѣ рече, что. помагати вѣдѣтъ
христіанамъ егюленъмъ мужи. кон
еще носатъ имъ зѣрка, а сѣтъ гол
наѣ. Андрей кесаринскій снѣ гла.
вѣдѣ сиречь повеленіа земли пог
лощаетъ, сиречь принимаетъ; елики
сѣтъ егюленіа црковъ свободити. и сѣтъ
вѣдѣ сказало что. помагати земли
жене. и зѣ сего ясно видно, что зем
ля помагетъ, сиречь по земному
живущіа люди, ради помагетіа црк
ви христови помагуютъ вѣдѣ
антихристовѣ, сиречь повеленіа его
и число его сиречь зѣрка х^тс.
а христіане сѣтъ егюленіа людей, кон
подчисломъ его, а такъ же и зѣ по
числа его полѣчатъ, должны помагати.





повыше оуказаннымъ свидѣтелъ
близкобы сиречь по земномъ
вѣрѣ людн. аще и по нспомѣзъ свѣри
сиречь печаль его нспомѣзъ. а по нспомѣзъ
вѣрѣ христіанскою, или оуже въ рѣшѣ
аживотъ еще въ мирѣ, ради помощи
дѣлѣ христовою, чѣмъ людѣ вѣрныи
рѣшѣтсѣ. (снѣ) тако и въ нспомѣзъ
вѣрѣ сѣчасомъ и оуказомъ свѣ
рѣ. сиречь и злато; сиречь деньги
тою юссве вѣрѣ и оуссве держа
нѣ за рѣшѣтсѣ, а сѣ помощию зе
мли какъ поглотила сѣ антихристу
вѣдѣ сиречь и телеснѣ; или богамъ
выбѣ мѣлѣн чрезнѣхъ не за рѣ
шѣтсѣ, какъ мы оуказали въ
ше. что чрезнѣ самнѣ христіаномъ
за рѣшѣтсѣ. и оуказомъ писаніемъ

иже
 иже
 иже
 его,
 иже
 иже
 земли
 Бже
 иже
 етом
 Бже
 под
 мл
 то
 рад
 оу
 до
 м

вѣдѣте сѣ
 де многа мѣ
 омѣхъ свѣда
 . а познають
 те вѣдѣють
 ада по мѣ
 те вѣрныи
 за настоющее
 разомъ свѣ
 те денге
 евъ держа
 омошью зе
 бѣнчеху рета
 или богамъ
 за не здрѣ
 казалъ въ
 христіаномъ
 исавіемъ

и купити и продати и менати и сдѣлати
и иже быша отъ имени въ то роуство
числа х^рста въ кр^ннаго образа
его, а съ помощію вѣлюбивыхъ
или предреченной земли могутъ
купити и продати. аще зрѣзъ с^вю
землю, х^ртіане, сирѣчь вѣсую
вѣсуюхъ, могутъ купити
и продати, то непротивно б^же
с^вому писанію чрезъ с^вхъ вѣсую
вѣсуюхъ, можетъ и мнѣнствую
подати на х^ртіанъ, и точію не
мнѣмъ бы въ р^кн. понеже на
тогдаш^я денги такоже подобны
ради числа и образа его выше
оуказанномъ и доложертвенномъ
златѣ, дозды и з^вѣстна, б^же
м^в и должно на помини, славы



хвы еуліе оубви за пѣ
ниинже раз можетъ дѣла
гднма рачотати. ипрѣ
и сѣго апа павла послѣ корин
за рѣк кое во причастіе правде
въ вѣзаконію; или кое общеніе
свѣтѣ хотмѣ; кое же согласіе
хрѣтѣи съ велиаромъ; или каа
часть въриѣ съ нехѣрнымъ;
или кое сложеніе цѣкви
вѣіен соудолы. (и прѣ)
галаго за рѣк. ной аще
мы, или ангиз съ нѣсе
вѣговѣстятъ вамъ
паче еше прѣасте,
а нѣаема дѣбастъ.
и сѣа до за те.

